GB DE IT NL

ZONE 1

Cochlear™

Wireless Phone Clip

User Manual

Manufacturer:
Cochlear Bone Anchored Solutions AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 792 44 00 Fax: +46 31 792 46 95

Regional offices:
Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352
Cochlear Americas 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025
Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 0404 Fax: +41 61 205 0405
Cochlear Latinoamerica, S. A. International Business Park Building 3835, Office 403, Panama Pacifico, Panama Tel. +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

CE

94490

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Clinicnet, Cochlear, Codacs, Contour, Contour Advance, Custom Sound, ESPrit, Freedom, Hear now. And always, Hybrid, inHear, Invisible Hearing, MP3000, myCochlear, NRT, Nucleus, Nucleus in Chinese characters, Off-Stylet, SmartSound, Softip, SPrint, the elliptical logo and Whisper are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha Divino, Baha Intenso, Baha PureSound, Baha SoftWear, DermaLock, Vistafix and WindShield are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Bone Anchored Solutions AB. Dolby and the dolby-D symbol are trademarks of Dolby Lab. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Cochlear Limited is under license © Cochlear Bone Anchored Solutions AB 2014. All rights reserved. DEC14.

614023-02

Hear now. And always

Cochlear®

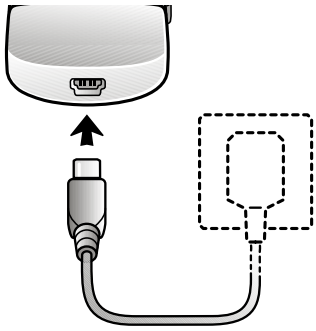
Welcome

GB

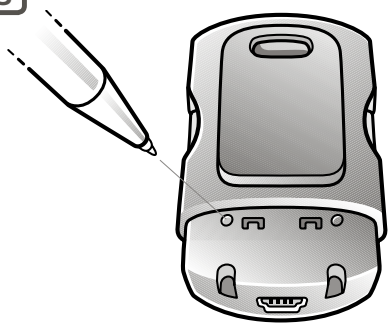
Congratulations on your purchase of a Cochlear™ Wireless Phone Clip.

1

2



3



4

5

Key to device *See figure* 1

1. ON/OFF switch
2. Sound processor program toggle**
3. Micro-USB charging socket
4. Microphone
5. Call answer/hang-up button
6. Sound processor microphone mute button**
7. Volume control
8. Mounting clip
9. Bluetooth pairing button (under the cover)
10. Sound processor pairing button (under the cover)

Introduction

The Cochlear™ Wireless Phone Clip will allow you to connect your wireless Cochlear™ Sound Processor to Bluetooth®-enabled mobile phones. This enables clear and trouble-free phone connectivity, whether you are at home, in the office or on the move.

When used with a Cochlear™ Baha® Sound Processor, the Phone Clip also doubles as a basic remote control making it possible for you to adjust the volume of your sound processor and toggle through programs when you are not talking on the phone**.

You can also chose to mute your sound processor microphone to shut out ambient sound while you are talking on the phone or when using the Phone Clip as a remote control**.

Please read this manual carefully to fully benefit from the Phone Clip. Ask your hearing care professional if you have any questions.

For further information you can also visit the www.cochlear.com web site.

For your safety, carefully read the chapter "Important Information".

Warranty

The warranty does not cover defects or damage arising from, associated with, or related to the use of this product with any non-Cochlear processing unit and/or any non-Cochlear implant. See "Cochlear Global Limited Warranty card" for more details.

Contacting customer service

We strive to provide the best possible products and services to our clients. Your views and experiences with our products and services are important to us. If you have any comments you would like to share, please contact us.

Key to symbols

The following symbols will be used throughout these documents.

	"Consult instructions for use" or "Operating instructions"
	"Caution" or "Caution, consult accompanying documents"
	CE-mark
	Serial Number
	Refer to instructions/booklet
	Wireless enabled
	ACMA (Australian Communications and Media Authority) compliant
	Please ask your hearing care professional concerning disposal of this device.
	Bluetooth compatible
	Made for iPhone symbol
	Works with Android

Intended use

The Phone Clip is intended to make phones calls easier for wireless Cochlear sound processor users. The Phone Clip essentially transfers signals between a Bluetooth® phone and the wireless sound processor.

Getting Started

Charging the Battery

See figure 2

Before using your Phone Clip for the first time:

- Charge the battery fully for at least 3 hours, even if battery indicators indicate it is fully charged (see the section "Light indicators").
- During the charging process, the LED indicator will glow red. When fully charged and still connected to the charger, the LED will glow green with intermittent red flashes every 2 seconds.
- Charging a flat battery takes around 3 hours. The charger can be connected overnight; the battery cannot be overcharged.
- For safety reasons, recharge the battery only with chargers supplied by Cochlear.

⚠ **Caution: Do not charge the Phone Clip while it is being worn.**

Turning your Phone Clip on and off

Turning your Phone Clip on or off:

- On: slide the switch to the on position; the LED indicator will flash green every 2.5 seconds.
- Off: slide switch to the off position; the LED will stop flashing

If the battery level is low the LED will flash yellow every 2 seconds indicating that the unit should be recharged.

Pairing to Cochlear Sound Processors

Pairing the Phone Clip

1. Turn off your Cochlear sound processor(s).
2. Turn on your Phone Clip.
3. Remove the silver cap from the Phone Clip.
4. Press the pairing button once using the tip of a pen or similar object. *See figure* 3. The LED will flash yellow every two seconds and the device will now be in pairing mode for 20 seconds.
5. While pairing mode is active, turn on your sound processor.

Successful pairing will be indicated by either an audible melody played in the sound processor, or by a flashing light on the sound processor (depending on the type of sound processor).

Bluetooth® Pairing

If your mobile phone is Bluetooth®-enabled and supports the appropriate profiles, it can communicate with the Phone Clip only after completing two simple procedures: pairing and connecting.

The pairing procedure allows you to control which Bluetooth® devices can communicate with each other. Pairing only needs to be done once for each device to be used with your phone clip.

You can pair up to 8 Bluetooth® devices with the Phone Clip, but only 2 such devices can be connected/active at a time.

The pairing procedure is described in the following section. Once a mobile phone has been paired with the Phone Clip, the connection procedure configures the device to output its audio signal through the Bluetooth® connection. This procedure is also described in the following section.

Pairing with your mobile phone

The pairing procedure is controlled by your mobile phone. Different mobile phones have their own menu structures. Refer to your phone's manual if you cannot complete the pairing procedure with the generic steps described here.

1. Turn your Phone Clip on and remove the silver cap. Place your mobile phone next to the Phone Clip, and make sure your phone is on.
2. Find the connectivity settings on your phone. Look for the "Bluetooth" feature in the main menu or one of the sub-menus, such as "Connectivity".
3. On your mobile phone, ensure that Bluetooth is turned on.
4. With the tip of a pen or similar object, press the small blue Bluetooth pairing button on the back of your Phone Clip once. *See figure* 4. The Phone Clip will now be in Bluetooth pairing mode for two minutes.
5. Search for Bluetooth devices on the mobile phone.
6. Your mobile phone should present a list of Bluetooth devices discovered. Select "Hearing Aid Phone" from this list.
7. Your mobile phone may then ask you to enter a passcode. If so, enter "0000" (four zeros).

Your Phone Clip should now be paired to your mobile phone. Some mobile phones may ask which Bluetooth service you wish to enable. Select "Headset".

Connecting

Once your mobile phone and Phone Clip are paired, the mobile phone may need to be connected before it will actually send the appropriate audio signals.

This function should also appear in your mobile phone's "Bluetooth" menu, usually under a list of "Paired devices." In that list, highlight your Phone Clip and select "Connect."

When your Phone Clip and mobile phone are connected, you may see a headset symbol on the phone's display. *See figure* 5.

The connection between the Phone Clip and the mobile phone will be maintained for as long as both devices are turned on and remain within range of each other. If either device is switched off or gets out of range, you may have to perform the connection procedure again.

Some phones allow for "Automatic reconnection." We recommend that you activate this feature if it is available. Refer to your mobile phone's manual for instructions.

Phone operation

The below table provides an overview of how to use the Phone Clip to control phone calls.

Note: Except for the answer and end call operations one or more of the below described operations may be phone dependent, i.e. they may either differ slightly or be absent altogether.

Question / How to do it / Also good to know
Answering and ending a call
Push the call answer/hang-up button once.
If another call is already active it will be terminated and the new incoming call, indicated by clicking tones, will become active. If another call is currently on hold it will become the active call.
Rejecting a call
Double-click the call answer/hang-up button.
If another call is already active it will remain active, only the new incoming call, indicated by clicking tones, will be rejected
Transferring a call initiated on the mobile phone to Phone Clip
Push the call answer/hang-up button once.
Put an active call on hold
Press and hold the call answer/hang-up button for 2 seconds.
If another call is currently on hold or an incoming call is pending, it will now become the active call.
Last number redial
Double-click the call answer/hang-up button while no call is active or pending.
If two mobile phones are connected, this operation applies to the most recently paired mobile phone.
Voice dialling
Press and hold the call answer/hang-up button for 2 seconds
If two mobile phones are connected, this operation applies to the most recently paired mobile phone. This functionality requires that the voice dialling functionality is available and activated on your Bluetooth phone.
Increase or decrease the volume of the speaker at the other end of the phone call
Push the + sign on the side of the Phone Clip to increase the volume. Push the - sign on the side of the Phone Clip to decrease the volume.
Mute or unmute your sound processor(s) microphones during a phone call
Push the microphone mute/unmute button on the front of the Phone Clip**.

Remote Control operation**

If you have a Cochlear Baha Sound Processor, and are not making a call, the phone clip can be used as a remote control for your sound processor(s).

Volume Control

Increasing the volume of your sound processor(s):**

Push the "+" sign on the volume control to increase the volume.

Decreasing the volume of your sound processor(s):**

- Push the "-" sign on the volume control to decrease the volume.
- Depending on the model, you can also utilize the volume control that is built into your mobile phone.

Please note that if you have two sound processors, changing the volume will apply to both of them**.

Mute or unmute the microphone(s) on your sound processor(s):**

- To mute your sound processor microphones, push the microphone mute/unmute button on the front of the phone clip once.
- To unmute your sound processor microphones push the microphone mute/unmute button on the front of the phone clip once.

Toggle through sound processor programs

Push the program button to toggle through available programs in your sound processor(s).

Operating time

Battery consumption and the operating time of your Phone Clip depend greatly on how the device is used.

Your Phone Clip battery can be recharged hundreds of times. If the operating time becomes noticeably shorter, please contact your hearing care professional.

Wearing your Phone Clip

Clip your Phone Clip on your clothing so that the microphone faces upwards. This ensures that the microphones in the Phone Clip are placed optimally to pick up your voice during phone calls.

The Phone Clip has a swivel clip to ensure that you can always place it so that the microphone faces upwards towards your mouth.

For optimal voice pickup, keep the device within a range of 10- 30 cm from your mouth.

Light indicators (LED)

The LED at the top of your Phone Clip serves as a multipurpose user interface, providing information on the status of your device.

LED blinking pattern /Meaning
Normal operation, green light
Battery low, yellow light
Charging, red light
Fully charged -still connected to charger, red and green light
Ready for pairing with hearing instrument(s), yellow light
Ready for pairing with Bluetooth device, blue light
Bluetooth call active, blue light

Bluetooth Operating Range

Your phone clip supports Bluetooth® operation up to a range of approximately 10 metres. Line-of-sight between the devices is not required. However, the following factors may affect the maximum range:

- Ambient interference
- The mobile phone's range may be less than the 10 metres supported by the Phone Clip

If your mobile phone moves out of range, the connection will be broken. If the device is moved within range again, the Phone clip will attempt to re-establish the connection. Whether this is successful will depend on the length of time since the link was broken and on the mobile phone's properties.

Important Information

Maintenance and Care

- Clean the Phone Clip using a damp cloth. Never use household cleaning products (washing powder, soap, etc.) or alcohol to clean the device.
- When the Phone Clip is not in use, turn it off and store it safely.
- Protect the Phone Clip from excessive moisture (bathing, swimming) and heat (radiator, car dashboard).
- Protect it from excessive shock and vibration. Protect the microphone and charger sockets from debris and dirt.

General warnings

- Keep this device out of reach of children.
- The Phone Clip uses low-powered digitally coded transmissions in order to communicate with other wireless devices. Although unlikely, nearby electronic devices may be affected. In such cases, move the Cochlear Phone Clip away from the affected electronic device.
- When using the Phone Clip and it is affected by electromagnetic interference, move away from the source of the interference.
- Avoid exposing your product to rain, moisture or other liquids to protect against damage to the product or personal injury.
- Keep the product and any cords and cables away from operating machinery.
- If the product overheats, has been dropped or damaged, has a damaged cord or plug, or has been dropped in a liquid, discontinue use and contact your hearing care professional.
- Dispose of the product according to local standards and regulations.
- Do not use in areas where there is a risk of explosion.

Ignition of flammable substances

Do not use the product in areas where it could ignite flammable gases.

General precautions
- Do not use this device in locations where the use electronic devices are prohibited.
- X-ray radiation (e.g., CT/MRI scans) may adversely affect the functioning of this device. Switch it off before undergoing the procedure and keep it outside the room.
- High-powered electronic equipment, larger electronic installations and metallic structures may impair and significantly reduce the operating range.
- If the sound processor does not respond to the device because of an unusual type of interference, move away from the source of this interference.
- Your sound processors and this device were given unique communication codes during fitting. This ensures that the device will not affect sound processors worn by others.
- Do not alter or modify this device.
- Opening the Phone Clip might damage it. If problems occur that cannot be resolved, consult your hearing care professional.
- The Phone Clip may only be repaired by an authorized service centre.
- Do not use the Phone Clip in areas where RF transmission is prohibited, e.g., in airplanes, etc.
- Only connect the Phone Clip to connections for which it is explicitly intended.

Built-in battery care
Please observe the following:

- Your product is powered by a rechargeable battery. A new battery performs optimally after two or three complete charge and discharge cycles.
- The battery can be charged and discharged hundreds of times, but will eventually wear out.
- Unplug the charger from the mains socket and the product when not in use.
- If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time.
- Leaving the product in hot places will reduce the battery's capacity and service life.
- A product with a cold battery may not work temporarily, even if fully charged. Battery performance is particularly limited in temperatures well below freezing.

Battery warning
⚠ **Caution: The battery used in this product may present a risk of fire or chemical burn if misused.**

- The battery in your product cannot be removed or replaced by the user. Do not attempt to open the product. Any attempt to do so may result in damage. Using other batteries may present a risk of fire or explosion and void the warranty.
- Only recharge the Phone Clip with the recharger that was supplied with the product.
- Dispose of batteries according to local regulations. Please recycle when possible.
- Do not dispose of the battery as household waste or in a fire as it may explode.

Charger care
- Please observe the following if the product is supplied with a charger.
- Do not attempt to charge your product with anything other than the AC adapter provided. The use of other chargers may damage or destroy the product and could be dangerous. Use of other chargers may invalidate any approval or void the warranty.
- For availability of approved accessories, please check with your hearing care professional.
- Charge the product according to the instructions provided.

Charger warning
- When you disconnect the power cord or any accessory, grasp and pull the plug, not the cord.
- Never use a charger that is damaged.
- Do not attempt to disassemble the charger because it may expose you to a dangerous electric shock.
- Incorrect reassembly can cause electric shock or fire when the product is subsequently used.
- Avoid charging your product in extremely high or low temperatures and do not use the charger outdoors or in damp areas.
- Do not charge the Cochlear Phone Clip while it is being worn.

Made for iPhone
Made for iPhone means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPhone may affect wireless performance.

Technical specifications

Operating range	Up to 7 meters or more
Power supply	Mains socket
Wireless	2,4 GHz
Bluetooth range	Up to 10 m at clear line of sight
Sound Processor interface range	Up to 3 m at clear line of sight
Operating temperature	0 to 45° C
Storage temperature	-20 to 45° C

Temperature test, transport and storage information
The product is subject to various tests in temperature and damp heating cycling between -25° C and +70° C according to internal and industry standards.

Wireless Accessory type designations for models included in this User Manual are:
FCC ID QZ3BTB-2, IC 8039C-BTB2, IC model: BTB-2

Statement
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications can void the user's authority to operate the equipment.

List of countries:
The products are in compliance with the following regulatory requirements:
- In EU: the device conforms to the Essential Requirements according to Annex I of Council Directive 93/42/EEC for medical devices (MDD) and essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC (R&TTE). The declaration of conformity may be consulted at www.cochlear.com
- Products with wireless functionality are intended for sale in countries within the European Economic Area as well as Switzerland. Specification of restrictions: You are not allowed to operate the equipment within 20 km of the center of Ny Ålesund, Norway.
- In US: FCC CFR 47 Part 15, subpart C, section 15.249.
- Other identified applicable international regulatory requirements in countries outside the EU and US. Please refer to local country requirements for these areas.
- Products are in compliance with EN 300 328.
- In Canada the Phone Clip is certified under the following certification number: IC:8039C-BTB2.
- This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).
- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
- Equipment includes RF transmitter.

- BTB-2: MSIP-CRI-1CK-BTB-2
  해당 무선 설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

** **Note:** Feature only available to Baha Sound Processor users.

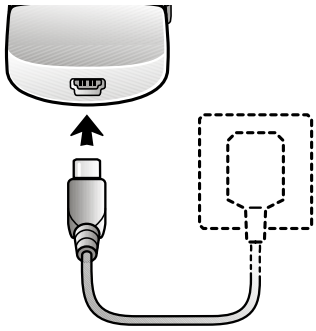
Willkommen

DE

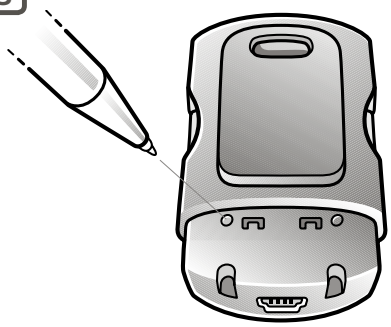
Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Cochlear™ Wireless Telefonclip.*

1

2



3



4

5

Das Gerät im Überblick *Siehe Abbildung* (1)

1. Ein/aus-Schalter
2. Programmtaste für den Soundprozessor**
3. Micro-USB-Ladebuchse
4. Mikrofon
5. Taste zum Annehmen/Auflegen
6. Taste zum Stummschalten des Mikrofons am Soundprozessor**
7. Lautstärkewippe
8. Befestigungsclip
9. Bluetooth-Synchronisierungsstaste (unter der Abdeckung)
10. Soundprozessor-Synchronisierungstaste (unter der Abdeckung)

Einleitung

Mit dem Cochlear™ Wireless Telefonclip sind Sie in der Lage, eine Verbindung zwischen Ihrem Cochlear™ Soundprozessor mit Wireless-Funktion und einem Bluetooth®-fähigen Mobiltelefon herzustellen. Ob zu Hause, im Büro oder unterwegs – mit dem Telefonclip verfügen Sie über eine
klare, störungsfreie Telefonverbindung.

Bei Verwendung mit einem Cochlear™ Baha® Soundprozessor fungiert der Telefonclip gleichzeitig als Fernbedienung mit Grundfunktionen. Er ermöglicht die Lautstärkeeinstellung Ihres Soundprozessors und den Wechsel zwischen den einzelnen Programmen, wenn Sie nicht telefonieren**.

Während des Telefonierens oder wenn Sie den Telefonclip als Fernbedienung verwenden, können Sie das Mikrofon an Ihrem Soundprozessor stumm schalten, um Umgebungsgeräusche auszublenden**.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, damit Sie alle Vorteile des Telefonclips nutzen können. Sollten Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Audiologen, Ihren Akustiker oder den Cochlear Service.

Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Website www.cochlear.com.

Bitte lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit auch das Kapitel „Wichtige Informationen".

Garantie

Die Garantie deckt keine Defekte oder Schäden ab, die durch den Einsatz dieses Geräts mit Soundprozessoren oder Implantaten entstehen, die nicht von Cochlear stammen. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie der Garantiekarte (Cochlear globale eingeschränkte Garantie).

Kontakt zu unserem Kundenservice

Wir wollen unseren Kunden stets die besten Produkte und Dienstleistungen anbieten. Wir sind sehr an Ihrer Meinung und Ihren Erfahrungen mit unseren Produkten und Dienstleistungen interessiert. Wenn Sie uns etwas mitteilen möchten, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

Symbolerklärung

Die folgenden Symbole werden in diesen Dokumenten verwendet.

	Siehe Bedienungsanleitung
	„Achtung" oder „Achtung, siehe Begleitdokumente"
	CE-Zeichen
	Seriennummer
	Siehe Anleitung/Broschüre
	Mit Wireless-Funktion
	ACMA-konform (Australian Communications and Media Authority)
	Wenden Sie sich für die sachgemäße Entsorgung dieses Geräts an Ihren Audiologen, Akustiker oder den Cochlear Service.
	Mit Bluetooth kompatibel
	„Made for iPhone"-Symbol
	Läuft unter Android

Verwendungszweck

Der Telefonclip soll Nutzern von Cochlear Soundprozessoren mit Wireless-Funktion das Telefonieren erleichtern. Dazu überträgt der Telefonclip Signale zwischen einem Bluetooth®-fähigen Telefon und dem Soundprozessor mit Wireless-Funktion.

Erste Schritte

Batterie laden

Siehe Abbildung (2)

Vor der ersten Inbetriebnahme des Telefonclips:

- Laden Sie den Akku mindestens drei Stunden lang voll-ständig auf, selbst wenn der Akku laut Anzeige bereits vollständig aufgeladen ist (siehe Abschnitt „Anzeige-LED").
- Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige-LED rot. Wenn der Akku vollständig geladen, der Telefonclip aber noch an das Ladegerät angeschlossen ist, leuchtet die Anzeige-LED grün und blinkt alle zwei Sekunden rot.
- Das Aufladen eines leeren Akkus dauert etwa drei Stunden. Das Ladegerät kann über Nacht angeschlossen bleiben; es besteht keine Gefahr, den Akku zu überladen.
- Aus Sicherheitsgründen sollte der Akku nur mit Ladegeräten von Cochlear aufgeladen werden.

⚠ **Achtung: Laden Sie den Telefonclip nicht auf, während er getragen wird.**

Ein- und Ausschalten Ihres Telefonclips

Ein- und Ausschalten Ihres Telefonclips:

- Ein: Schieben Sie den Schalter in die „Ein"-Position. Die Anzeige-LED blinkt nun alle 2,5 Sekunden grün.
- Aus: Schieben Sie den Schalter in die „Aus"-Position. Die Anzeige-LED hört auf zu blinken.

Wenn der Akku nicht mehr ausreichend geladen ist, blinkt die Anzeige-LED alle zwei Sekunden gelb und signalisiert, dass das Gerät geladen werden muss.

Synchronisierung mit Cochlear Soundprozessoren

Telefonclip synchronisieren

1. Schalten Sie Ihren Cochlear Soundprozessor/Ihre Soundprozessoren aus.
2. Schalten Sie Ihren Telefonclip ein.
3. Ziehen Sie die silberne Kappe vom Telefonclip ab.
4. Drücken Sie die Synchronisierungstaste mit Hilfe einer Kugelschreiberspitze oder eines ähnlichen Gegenstandes einmal. *Siehe Abbildung* (3). Die Anzeige-LED blinkt alle zwei Sekunden gelb, und das Gerät ist nun 20 Sekunden lang im Synchronisierungsmodus.
5. Schalten Sie Ihren Soundprozessor ein, während sich der Telefonclip im Synchronisierungsmodus befindet.

Wenn die Synchronisierung erfolgreich war, zeigt der Soundprozessor dies je nach Modell entweder durch eine hörbare Melodie oder ein LED-Signal an.

Bluetooth® Synchronisierung

Wenn Sie über ein Bluetooth®-fähiges Mobiltelefon verfügen, das die entsprechenden Profile unterstützt, kann in zwei einfachen Schritten die Kommunikation zwischen Mobiltelefon und Telefonclip hergestellt werden: Koppeln und Verbinden.

Beim Koppeln legen Sie fest, welche Bluetooth®-Geräte miteinander kommunizieren können. Für jedes Gerät, das Sie mit Ihrem Telefonclip verwenden wollen, ist die Synchronisierung nur einmal notwendig.

Sie können bis zu acht Bluetooth®-Geräte mit Ihrem Telefonclip synchronisieren, doch nur zwei dieser Geräte können gleichzeitig verbunden/aktiv sein.

Der Synchronisierungsvorgang wird im nächsten Abschnitt beschrieben. Nach erfolgreicher Synchronisierung eines Mobiltelefons mit dem Telefonclip wird das Gerät beim Verbinden so konfiguriert, dass das Audiosignal über die Bluetooth®-Verbindung wiedergegeben wird. Auch dieser Ablauf wird im nächsten Abschnitt beschrieben.

Koppeln mit Ihrem Mobiltelefon

Der Synchronsierungsvorgang wird von Ihrem Mobiltelefon kontrolliert. Jedes Mobiltelefon hat seine eigene Menüstruktur. Lesen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons nach, wenn Sie den Synchronisierungsvorgang nicht anhand der nachstehenden Schritte durchführen können.

1. Schalten Sie Ihren Telefonclip ein, und nehmen Sie die silberne Kappe ab. Legen Sie Ihr Mobiltelefon neben den Telefonclip, und vergewissern Sie sich, dass Ihr Mobiltelefon eingeschaltet ist.
2. Suchen Sie in Ihrem Telefon nach den Verbindungs-einstellungen. Suchen Sie entweder im Hauptmenü oder in einem Untermenü, das zum Beispiel „Verbindungen" heißen könnte, den Menüpunkt „Bluetooth".
3. Schalten Sie in Ihrem Mobiltelefon die Bluetooth-Funktion ein.
4. Drücken Sie mit einer Kugelschreiberspitze oder einem ähnlichen Gegenstand die kleine blaue Bluetooth-Synchronisierungstaste auf der Rückseite Ihres Telefonclips einmal. *Siehe Abbildung* (4). Der Telefonclip ist nun zwei Minuten lang im Bluetooth-Synchronisierungsmodus.
5. Lassen Sie Ihr Mobiltelefon nach Bluetooth-Geräten suchen.
6. Ihr Mobiltelefon sollte Ihnen nun eine Liste mit allen gefundenen Bluetooth-Geräten anzeigen. Wählen Sie aus dieser Liste das Gerät „Hearing Aid Phone" aus.
7. Unter Umständen fordert Ihr Mobiltelefon Sie nun auf, einen Code einzugeben. Ist dies der Fall, geben Sie bitte „0000" (vier Nullen) ein.

Ihr Telefonclip sollte jetzt mit Ihrem Mobiltelefon gekoppelt sein. Einige Mobiltelefone fragen, welchen Bluetooth-Dienst Sie aktivieren wollen. Wählen Sie bitte „Headset".

Verbindung herstellen

Wenn Ihr Mobiltelefon und Ihr Telefonclip miteinander gekoppelt sind, muss noch die Verbindung zwischen beiden hergestellt werden, damit die Audiosignale übertragen werden.

Diese Funktion ist ebenfalls im „Bluetooth"-Menü Ihres Mobiltelefons zu finden, für gewöhnlich in der Liste „Gekoppelte Geräte". Markieren Sie in dieser Liste Ihren Telefonclip, und wählen Sie „Verbinden".

Wenn Ihr Telefonclip und Ihr Mobiltelefon miteinander verbunden sind, erscheint im Display Ihres Telefons ein Headsetsymbol. *Siehe Abbildung* **5**.

Die Verbindung zwischen Telefonclip und Mobiltelefon bleibt bestehen, solange die Geräte eingeschaltet sind und sich beide innerhalb der Reichweite des jeweils anderen befinden. Wenn eines der beiden Geräte ausgeschaltet wird oder sich außerhalb der Reichweite befindet, muss die Verbindung eventuell neu hergestellt werden.

Einige Telefone ermöglichen eine „Automatische Verbindung". Falls diese Funktion vorhanden ist, sollten Sie sie aktivieren. Weitere Instruktionen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.

Bedienung des Telefons

Die nachstehende Tabelle zeigt im Überblick, wie Anrufe über den Telefonclip getätigt werden.

Hinweis: Mit Ausnahme der Funktionen „Anruf annehmen" und „Auflegen" können die nachstehend beschriebenen Funktionen vom Modell des Telefons abhängen, das heißt: Sie können leicht variieren oder auch vollständig fehlen.

Frage/ so gehts/ ebenfalls wissenswert
Einen Anruf annehmen und beenden
Drücken Sie die Taste zum Annehmen/Auflegen einmal.
Wenn Sie gerade telefonieren, wird der Anruf beendet, und ein neuer, eingehender Anruf wird angenommen. Dieser wird zuvor durch Klickgeräusche signalisiert. Wenn zuvor ein anderer Anruf gehalten wurde, wird dieser Anruf jetzt aktiviert.
Einen Anruf ablehnen
Drücken Sie die Taste zum Annehmen/Auflegen zweimal.
Wenn Sie bereits telefonieren, bleibt dieses Gespräch aktiv, und der neue, eingehende Anruf, der durch Klickgeräusche signalisiert wird, wird abgewiesen.
Übertragung eines Anrufs, der über das Mobiltelefon getätigt wurde, auf den Telefonclip
Drücken Sie die Taste zum Annehmen/Auflegen einmal.
Ein aktives Gespräch halten
Drücken Sie die Taste zum Annehmen/Auflegen, und halten Sie sie zwei Sekunden lang gedrückt.
Wenn ein anderer Anruf gerade gehalten wird oder ein eingehender Anruf noch nicht angenommen wurde, wird dieser Anruf nun aktiviert.
Wahlwiederholung der vorigen Nummer
Drücken Sie die Taste zum Annehmen/Auflegen zweimal, während Sie gerade kein Telefongespräch führen und das Mobiltelefon nicht klingelt.
Wenn zwei Mobiltelefone mit dem Gerät verbunden sind, wird das zuletzt synchronisierte Mobiltelefon aktiviert.
Sprachwahl
Drücken Sie die Taste zum Annehmen/Auflegen, und halten Sie sie zwei Sekunden lang gedrückt.
Wenn zwei Mobiltelefone mit dem Gerät verbunden sind, wird das zuletzt synchronisierte Mobiltelefon aktiviert. Voraussetzung ist, dass Ihr Bluetooth fähiges Mobiltelefon über eine Sprachwahl-Funktion verfügt und diese Funktion auch aktiviert ist.
Lautstärke des Telefonats erhöhen oder verringern
Drücken Sie auf das „+"-Zeichen der Lautstärke-wippe seitlich am Telefonclip, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie auf das „–"-Zeichen der Lautstärke-wippe seitlich am Telefonclip, um die Lautstärke zu verringern.
Mikrofon(e) Ihres Soundprozessors/Ihrer Soundprozessoren während eines Telefonats stumm schalten oder wieder aktivieren
Drücken Sie die entsprechende Taste auf der Vorderseite des Telefonclips**.

Handhabung der Fernbedienung**

Wenn Sie einen Cochlear Baha Soundprozessor besitzen und gerade nicht telefonieren, kann der Telefonclip als Fernbedienung für Ihren Soundprozessor/Ihre Soundprozessoren verwendet werden.

Lautstärkeeinstellung

Lautstärke Ihres Soundprozessors/Ihrer Soundprozessoren erhöhen:**

Drücken Sie auf das „+"-Zeichen der Lautstärkewippe,
um die Lautstärke zu erhöhen.

Lautstärke Ihres Soundprozessors/Ihrer Soundprozessoren verringern:**

- Drücken Sie auf das „–"-Zeichen der Lautstärkewippe,
  um die Lautstärke zu verringern.
- Je nach Modell können Sie auch die Lautstärkeeinstellung Ihres Mobiltelefons nutzen.

Beachten Sie bitte, dass die Änderung der Lautstärke für beide Soundprozessoren gilt, wenn Sie zwei tragen**.

Mikrofon(e) Ihres Soundprozessors/Ihrer Soundprozessoren stumm schalten oder nach einer Stummschaltung aktivieren:**

- Um die Mikrofone Ihrer Soundprozessoren stumm zu schalten, drücken Sie einmal die entsprechende Taste auf der Vorderseite des Telefonclips.
- Um die Stummschaltung aufzuheben, drücken Sie dieselbe Taste erneut.

Wechsel der Soundprozessor-Programm

Drücken Sie die Programmtaste, um zum nächsten der in Ihrem Soundprozessor/Ihren Soundprozessoren gespeicherten Programme zu wechseln..

Betriebsdauer

Die Akkubelastung und die Betriebsdauer Ihres Telefonclips hängen stark von der Nutzung des Geräts ab.

Der Akku Ihres Telefonclips kann unzählige Male aufgeladen werden. Wenn die Betriebsdauer sich deutlich verkürzt, wenden Sie sich bitte an Ihren Audiologen, Akustiker oder den Cochlear Service.

Tragen Ihres Telefonclips

Befestigen Sie den Telefonclip so an Ihrer Kleidung, dass das Mikrofon nach oben zeigt. Dadurch wird gewährleistet, dass die Mikrofone im Telefonclip Ihre Stimme während des Telefonats optimal erfassen.

Der Telefonclip verfügt über einen drehbaren Clip, damit Sie ihn immer so positionieren können, dass das Mikrofon nach oben Richtung Mund zeigt.

Zur optimalen Erfassung Ihrer Stimme verwenden Sie das Gerät immer in einem Abstand zwischen 10 und 30 cm von Ihrem Mund.

Anzeige-LED

Die LED auf der Oberseite des Telefonclips informiert Sie jederzeit über den Status des Geräts.

LED-Blinkmuster/Bedeutung
Normaler Betrieb, grünes Blinken
Niedriger Akkuladezustand, gelbes Blinken
Ladevorgang, rotes Dauerlicht
Vollständig aufgeladen – noch mit dem Ladegerät verbunden, grünes Dauerlicht mit roten Blinken
Bereit zur Synchronisierung mit Hörgerät(en), gelbes Blinken
Bereit zur Synchronisierung mit Bluetooth Gerät, blaues Dauerlicht
Bluetooth Anruf aktiv, blaues Blinken

Bluetooth Reichweite

Ihr Telefonclip hat eine Bluetooth®-Reichweite von etwa 10 Metern. Dabei müssen sich die Geräte nicht in Sichtweite befinden. Folgende Faktoren können die maximale Reichweite jedoch beeinträchtigen:

- Umgebungsstörungen
- Die Bluetooth-Reichweite des Mobiltelefons kann unterhalb der 10 Meter liegen, die der Telefonclip ermöglicht

Wenn sich Ihr Mobiltelefon außerhalb dieser Reichweite befindet, wird die Verbindung unterbrochen. Befindet sich das Gerät wieder innerhalb der Reichweite, wird der Telefonclip versuchen, die Verbindung wiederherzustellen. Ein erfolgreicher Wiederaufbau der Verbindung hängt von der Dauer der Unterbrechung und vom Verhalten des Mobiltelefons ab.

Wichtige Informationen

Pflege und Wartung

- Reinigen Sie den Telefonclip nur mit einem feuchten Tuch. Verzichten Sie zum Reinigen des Geräts auf Haushaltsreiniger (Waschpulver, Seife, …) oder Alkohol.
- Wenn der Telefonclip nicht in Gebrauch ist, schalten Sie ihn aus und bewahren ihn sicher auf.
- Schützen Sie den Telefonclip vor übermäßiger Feuchtigkeit (etwa beim Baden oder Schwimmen) und Hitze (von einer Heizung oder durch Sonneneinstrahlung im Auto).
- Schützen Sie das Gerät vor starken Stößen und Vibrationen. Schützen Sie das Mikrofon und die Ladebuchsen vor Staub und Schmutz.

Allgemeine Warnhinweise

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Der Telefonclip kommuniziert mit anderen Wireless-Geräten über eine digital codierte Übertragung mit geringer Sendeleistung. Obwohl es unwahrscheinlich ist, können elektronische Geräte in unmittelbarer Nähe gestört werden. Entfernen Sie in diesem Fall den Cochlear Telefonclip vom entsprechenden elektronischen Gerät.
- Wenn der Telefonclip in seiner Funktion durch elektromagnetische Störungen beeinträchtigt wird, entfernen Sie sich von der Quelle der Störung.
- Halten Sie das Gerät von Regen, Feuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten fern, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät und alle Kabel von Maschinen und Werkzeugen aller Art fern.
- Wenn das Gerät heiß wird, fallen gelassen oder beschädigt wurde, in eine Flüssigkeit gefallen ist oder es zu Schäden an Kabeln oder Steckern kam, verwenden Sie es bitte nicht weiter und wenden sich an Ihren Audiologen, Akustiker oder den Cochlear Service.
- Sorgen Sie, falls notwendig, für eine umweltgerechte Entsorgung des Geräts entsprechend den geltenden Standards und Bestimmungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen.

Entzündung von brennbaren Stoffen

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Gefahr besteht,
dass es brennbare Gase entzünden könnte.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen
  die Nutzung elektronischer Geräte untersagt ist.
- Röntgenstrahlung (etwa bei CT-Untersuchungen) und starke Magnetfelder (etwa von MRT-Scans) können die Funktion des Geräts stören. Schalten Sie das Gerät vor der Untersuchung aus, und bewahren Sie es außerhalb des Untersuchungsraumes auf.
- Elektronische Geräte mit hoher Leistung, größere elektronische Installationen und Metallstrukturen
  können sich störend auf die Reichweite auswirken und
  diese wesentlich verringern.
- Wenn der Soundprozessor aufgrund einer ungewöhnlichen Störung nicht auf das Gerät reagiert, entfernen Sie sich von dieser Quelle der Störung.
- Ihren Soundprozessoren und diesem Gerät wurden während der Anpassung individuelle Kommunikations-Codes zugewiesen. Dadurch ist gewährleistet, dass das Gerät Soundprozessoren anderer Nutzer nicht beeinflusst.
- Nehmen Sie am Gerät keine Veränderungen oder Modifikationen vor.
- Durch Öffnen des Telefonclips wird er beschädigt. Bei Problemen, die Sie nicht selbst lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Audiologen, Akustiker oder den Cochlear Service.
- Der Telefonclip darf nur in einem autorisierten Servicecenter repariert werden.
- Verwenden Sie den Cochlear Telefonclip nicht an Orten, an denen HF-Übertragung verboten ist, etwa in Flugzeugen.
- Verbinden Sie den Telefonclip nur mit Anschlüssen, für die er explizit vorgesehen ist.

Pflege des eingebauten Akkus

Bitte beachten Sie:

- Ihr Gerät wird mit einem wiederaufladbaren Akku betrieben. Die optimale Akkuleistung ist nach zwei
  oder drei vollständigen Auf- und Entladezyklen erreicht.
- Der Akku kann unzählige Male aufgeladen und entladen werden, nutzt sich aber irgendwann ab.
- Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose und aus dem Gerät, wenn das Ladegerät nicht in Gebrauch ist.
- Ist das Gerät längere Zeit nicht in Gebrauch, entlädt sich ein vollständig aufgeladener Akku langsam von selbst.
- Die Kapazität und die Laufzeit des Akkus verringern sich, wenn das Gerät an einem warmen Ort aufbewahrt wird.
- Ein Gerät mit einem kalten Akku kann vorübergehend in seiner Funktion gestört sein, selbst wenn der Akku vollständig geladen ist. Die Akkuleistung ist insbesondere bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt stark eingeschränkt.

Warnhinweis zum Akku

⚠ **Achtung: Bei dem in diesem Gerät verwendeten Akku besteht bei falscher Anwendung die Gefahr von Bränden oder Verätzungen.**

- Der Akku in Ihrem Gerät kann nicht vom Nutzer entfernt oder ersetzt werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen. Jeder Versuch, das Gerät zu öffnen, kann es beschädigen. Bei Verwendung anderer Akkus kann die Gefahr von Bränden oder Explosionen bestehen. Ihre Garantieansprüche erlöschen dann.
- Laden Sie den Telefonclip nur mit dem Ladegerät auf, das im Lieferumfang des Geräts enthalten ist.
- Sorgen Sie für eine umweltgerechte Entsorgung der Akkus entsprechend den vor Ort geltenden Bestimmungen. Bitte führen Sie sie, wenn möglich, dem Recycling zu.
- Entsorgen Sie den Akku nicht mit dem Haushaltsmüll oder durch Verbrennung, da dabei Explosionsgefahr besteht.

Pflege des Ladegeräts

- Wenn ein Ladegerät im Lieferumfang enthalten ist, beachten Sie bitte Folgendes:
- Laden Sie Ihr Produkt ausschließlich mit dem mitgelieferten Ladegerät auf. Die Verwendung anderer Ladegeräte kann das Produkt beschädigen oder zerstören und Menschen gefährden. Die Zulassung des Geräts sowie Ihre Garantieansprüche erlöschen, sobald andere Ladegeräte verwendet werden.
- Wenden Sie sich an Ihren Audiologen, Akustiker oder den Cochlear Service, um sich über zusätzlich verfügbares und zulässiges Zubehör zu informieren.
- Laden Sie das Gerät gemäß der vorliegenden Betriebsanleitung auf.

Warnhinweis zum Ladegerät

- Wenn Sie den Netzstecker ziehen oder Zubehör vom Gerät entfernen, ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Ladegerät.
- Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu zerlegen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass Sie einen gefährlichen Stromschlag erleiden.
- Ein unsachgemäßes Wiederzusammenbauen kann einen Stromschlag oder Brand auslösen, falls das Produkt danach wieder verwendet wird.
- Vermeiden Sie das Aufladen Ihres Geräts bei besonders hohen oder niedrigen Temperaturen. Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchter Umgebung.
- Laden Sie den Cochlear Telefonclip nicht auf, während er getragen wird.

Made for iPhone

„Made for iPhone" bedeutet, dass ein elektronisches Gerät
speziell für die Verwendung mit einem iPhone entwickelt und vom Hersteller gemäß Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Geräts oder für die Einhaltung von Sicherheits- und
gesetzlichen Standards. Bitte beachten Sie, dass bei Verwendung dieses Zubehörs mit einem iPhone die drahtlose Funktion des iPhones von diesem Zubehör beeinflusst werden kann.

Technische Daten

Betriebsreichweite	Bis zu 7 Meter oder mehr
Stromversorgung	Netzsteckdose
Wireless	2,4 GHz
Bluetooth-Reichweite	bis zu 10 m bei freier Sicht
Reichweite der Soundprozessor-Verbindung	bis zu 3 m bei freier Sicht
Betriebstemperatur	0 bis 45 °C
Lagertemperatur	-20 bis 45 °C

Temperaturtest, Hinweise zum Transport und zur Lagerung

Das Gerät ist gemäß internen und branchenüblichen Standards verschiedenen Temperatur- und Feuchtigkeits-prüfungen bei Temperaturen zwischen –25 °C und +70 °C unterzogen worden.

Das in diesem Benutzerhandbuch beschriebene Wireless-Zubehör hat folgende Typbezeichnungen:

FCC ID QZ3BTB-2, IC 8039C-BTB2, IC Modell: BTB-2

Erklärung

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der Federal Communications Commission (FCC) Rules (Regeln der US-Zulassungsbehörde für Telekommunikationsgeräte). Sein Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Das Gerät kann keine schädigenden Störungen verursachen, und (2) das Gerät muss allen Störungen, denen es ausgesetzt ist, standhalten, auch Störungen, die zu unerwünschter Funktion führen.

Hinweis: In Tests wurde nachgewiesen, dass es sich bei diesem Gerät um ein digitales Gerät der Klasse B entsprechend den FCC-Bestimmungen, Teil 15, handelt. Die dort festgelegten Grenzwerte gewährleisten einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in Wohnumgebungen. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Funkenergie und kann Funkenergie abstrahlen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Installation und Verwendung kann es Störungen verursachen, welche die Funkkommunikation behindern. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass es bei einer bestimmten Installation nicht zu Störungen kommt. Wenn dieses Gerät Störungen verursacht, die den Radio- oder Fernsehempfang behindern, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts überprüft werden kann, sollte der Benutzer die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen beheben:

- Neuausrichtung oder Umsetzung der Empfangsantenne.
- Erhöhung des Abstands zwischen Gerät und Empfänger.
- Anschließen von Gerät und Empfänger an unterschiedliche Steckdosen.
- Konsultation eines Fachhändlers oder eines erfahrenen Rundfunk- und Fernsehtechnikers.

Jegliche am Gerät vorgenommenen Veränderungen können dazu führen, dass dem Benutzer die Betriebserlaubnis entzogen wird.

Länderspezifikationen:

Die Geräte erfüllen die folgenden gesetzlichen Bestimmungen:

- In der Europäischen Union: Das Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen des Anhangs I der Richtlinie 93/42/EWG des Rates für Medizinprodukte (MDD) und die grundlegenden Anforderungen sowie sonstige geltende Vorschriften der Richtlinie für Funkanlagen und Telekommunikationseinrichtungen 1999/5/EG (RTTE). Die Konformitätserklärung kann unter www.cochlear.com eingesehen werden.
- Geräte mit Wireless-Funktion sind für den Verkauf in den Ländern des Europäischen Wirtschaftsraums und der Schweiz bestimmt. Verwendungsverbot: Das Gerät darf nicht im Umkreis von 20 km um die norwegische Stadt Ny Ålesund auf Spitzbergen benutzt werden.
- In den Vereinigten Staaten: FCC CFR 47, Teil 15, Abschnitt C, Kapitel 15.249.
- Weitere anwendbare internationale Rechtsvorschriften in Ländern außerhalb der Europäischen Union und der Vereinigten Staaten entnehmen Sie bitte den in diesen Regionen geltenden örtlichen Bestimmungen.
- Die Geräte erfüllen die europäische Norm EN 300 328.
- In Kanada ist der Soundprozessor unter der folgenden Nummer zugelassen: IC:8039C-BTB2.
- Dieses Gerät erfüllt die RSS-Anforderungen der zuständigen kanadischen Behörde Industry Canada an lizenzfreie Geräte.
- Dieses Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Norm ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- Sein Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Das Gerät kann keine schädigenden Störungen verursachen, und (2) das Gerät muss allen Störungen, denen es ausgesetzt ist, standhalten, auch Störungen, die zu unerwünschter Funktion führen. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
- Das Gerät enthält einen Hochfrequenz-Sender.

- BTB-2: MSIP-CRI-1CK-BTB-2
  해당 무선 설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

*Cochlear Wireless Phone Clip

** **Hinweis:** Funktion steht nur den Trägern von Baha Soundprozessoren zur Verfügung.

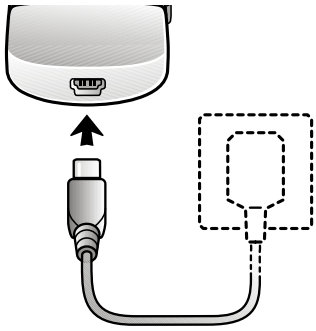
Presentazione

IT

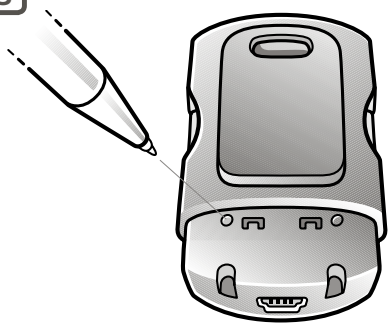
Congratulazioni per aver acquistato Cochlear™ Wireless Phone Clip.

1

2



3



4

5

Guida al dispositivo *Vedere figura* 1

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Cambio programma nel processore del suono**
3. Connettore Micro-USB per caricabatteria
4. Microfono
5. Pulsante di risposta/interruzione chiamata
6. Pulsante di silenziamento microfono del processore del suono**
7. Controllo del volume
8. Clip di aggancio
9. Pulsante di abbinamento Bluetooth (sotto il coperchio)
10. Pulsante di abbinamento al processore del suono (sotto il coperchio)

Introduzione

Il dispositivo per il telefono Cochlear™ Wireless Phone Clip consente di collegare il processore del suono Cochlear™ wireless ai telefoni cellulari predisposti per la connessione Bluetooth®. Ciò rende possibile una connettività telefonica nitida e stabile, sia che ci si trovi in casa, in ufficio o in viaggio.

Se utilizzato con un processore del suono Cochlear™ Baha®, il dispositivo per il telefono raddoppia la sua funzionalità, trasformandosi in un telecomando per le operazioni di base. Consente così di regolare il volume del processore del suono e di cambiare programma quando non si sta parlando al telefono**.

È inoltre possibile scegliere di silenziare il microfono del processore del suono per escludere i suoni dell'ambiente circostante mentre si sta parlando al telefono oppure quando si utilizza il dispositivo per il telefono come telecomando**.

Leggere attentamente questo manuale per utilizzare al meglio il dispositivo per il telefono. Chiedere allo specialista di fiducia se si avesse qualsiasi domanda da porre.

Per ulteriori informazioni è anche possibile visitare il sito web www.cochlear.com.

Per la propria sicurezza leggere attentamente il capitolo "Informazioni importanti".

Garanzia

La presente Garanzia esclude ogni responsabilità per difetti o danno conseguenti o correlati all'uso dei prodotti con altri dispositivi acustici e/o impianti non realizzati da Cochlear. Per ulteriori dettagli vedere la "Garanzia limitata Globale Cochlear".

Come contattare l'assistenza clienti

È un nostro obiettivo costante offrire ai nostri clienti i migliori prodotti e servizi. Le vostre esperienze e opinioni sui nostri prodotti e servizi sono importanti per noi. Per eventuali commenti, non esitate a contattarci.

Simboli utilizzati

I seguenti simboli sono utilizzati in tutti questi documenti.

	"Consultare le istruzioni per l'uso"
	"Attenzione" o "Attenzione, consultare la documentazione allegata"
CE	Marchio CE
SN	Numero di serie
	Consultare le istruzioni
	Modalità wireless attivata
	Conforme alle norme dell'ACMA (Australian Communications and Media Authority)
	Chiedere allo specialista di fiducia informazioni sullo smaltimento di questo dispositivo.
	Compatibile con Bluetooth
Made for iPhone	Simbolo "Made for iPhone"
	Funziona con Android

Uso previsto

Il dispositivo per il telefono è stato realizzato per facilitare le chiamate agli utenti dei processori del suono Cochlear wireless. In pratica, il dispositivo per il telefono trasferisce i segnali audio da un telefono con tecnologia Bluetooth® a un processore del suono wireless.

Per iniziare

Ricarica della batteria

Vedere figura 2

Prima di utilizzare il dispositivo per il telefono per la prima volta:

- Caricare completamente la batteria per almeno 3 ore, anche se gli indicatori della batteria dovessero segnalare che il caricamento è terminato (vedere la sezione "Indicatori luminosi").
- Durante il caricamento, l'indicatore LED si accenderà di una luce rossa fissa. Quando il dispositivo è completamente carico ed è ancora collegato al caricabatteria, il LED si accenderà di una luce verde con lampeggiamenti rossi intermittenti ogni 2 secondi.
- Il caricamento di una batteria scarica richiede circa 3 ore. Il caricabatteria può essere collegato anche durante la notte. La batteria non può andare in sovraccarico.
- Per motivi di sicurezza, ricaricare la batteria solo con caricabatteria forniti da Cochlear.

⚠ **Attenzione:** Non caricare il dispositivo per il telefono durante l'uso.

Accensione e spegnimentodel dispositivo per il telefono

Accendere e spegnere il dispositivo per il telefono nel modo seguente:

- Accensione: far scorrere l'interruttore verso la posizione di accensione. L'indicatore LED lampeggerà con una luce verde ogni 2,5 secondi.
- Spegnimento: far scorrere l'interruttore verso la posizione di spegnimento. Il LED smetterà di lampeggiare.

Se il livello di carica della batteria è basso, il LED lampeggerà con una luce gialla ogni 2 secondi, indicando che il dispositivo deve essere ricaricato.

Abbinamento ai processori del suono Cochlear

Abbinamento del dispositivo per il telefono

1. Spegnere il processore del suono Cochlear.
2. Accendere il dispositivo per il telefono.
3. Rimuovere il coperchio argentato dal dispositivo per il telefono.
4. Premere una sola volta il pulsante di abbinamento, utilizzando la punta di una penna o di oggetti simili.
   Vedere figura 3. Il LED lampeggerà con una luce gialla ogni due secondi, e il dispositivo entrerà in modalità di abbinamento per 20 secondi.
5. Mentre la modalità di abbinamento è attiva, accendere il processore del suono.

L'avvenuto abbinamento verrà indicato dal processore del suono con un motivo musicale o con una luce lampeggiante (a seconda del tipo di processore del suono).

Abbinamento Bluetooth®

Se il telefono cellulare è predisposto per la connessione Bluetooth®-e supporta i profili appropriati, potrà comunicare con il dispositivo per il telefono solo dopo aver completato due semplici procedure: l'abbinamento e la connessione.

La procedura di abbinamento consente di controllare i dispositivi Bluetooth® che possono comunicare tra loro.
È sufficiente effettuare l'abbinamento una sola volta per ciascun dispositivo che si intende utilizzare con il dispositivo per il telefono.

È possibile abbinare fino a 8 dispositivi Bluetooth® al dispositivo per il telefono, ma solo 2 di questi dispositivi potranno essere collegati/attivi allo stesso tempo.

La procedura di abbinamento è descritta nella sezione seguente. Una volta abbinato un telefono cellulare al dispositivo per il telefono, la procedura di connessione configurerà il dispositivo per inviare i suoi segnali audio attraverso la connessione Bluetooth®. Anche questa procedura è descritta nella sezione seguente.

Abbinamento al telefono cellulare

La procedura di abbinamento è controllata dal telefono cellulare. Ogni telefono cellulare ha un menu con una struttura specifica. Consultare il manuale del telefono se non si riesce a completare la procedura di abbinamento con le operazioni di base qui descritte.

1. Accendere il dispositivo per il telefono e rimuovere il coperchio argentato. Posizionare il telefono cellulare accanto al dispositivo per il telefono e assicurarsi che il telefono sia acceso.
2. Cercare le impostazioni di connettività del telefono. Cercare la funzione "Bluetooth" nel menu principale o in uno dei sottomenu, ad esempio, "Connettività".
3. Assicurarsi che la funzione Bluetooth sia attiva sul telefono cellulare.
4. Con la punta di una penna o di oggetti simili, premere una sola volta il piccolo pulsante blu per l'abbinamento Bluetooth, sulla parte posteriore del dispositivo per il telefono. *Vedere figura* 4. Il dispositivo per il telefono entrerà in modalità di abbinamento Bluetooth per due minuti.
5. Cercare i dispositivi Bluetooth sul telefono cellulare.
6. Il telefono cellulare dovrebbe visualizzare un elenco dei dispositivi Bluetooth individuati. Selezionare da questo elenco la voce "Telefono per protesi acustica" o simili.
7. Il telefono cellulare potrebbe quindi chiedere un codice di accesso. In tal caso, immettere "0000" (quattro zeri).

Il dispositivo per il telefono dovrebbe ora essere abbinata al telefono cellulare. Alcuni telefoni cellulari potrebbero chiedere il tipo di servizio Bluetooth che si desidera abilitare. Selezionare "Auricolare".

Connessione

Una volta effettuato l'abbinamento tra il telefono cellulare e il dispositivo per il telefono, potrebbe essere necessario stabilire il collegamento con il telefono cellulare, perché questo possa effettivamente inviare i segnali audio appropriati.

Questa funzione dovrebbe essere presente anche nel menu "Bluetooth" del telefono cellulare, in genere sotto l'elenco dei "Dispositivi abbinati". All'interno di questo elenco, evidenziare il dispositivo per il telefono e selezionare "Connetti".

Una volta stabilita la connessione tra il dispositivo per il telefono e il telefono cellulare, sul display del telefono potrebbe essere visibile il simbolo di una cuffia telefonica. *Vedere figura* 5.

La connessione tra il dispositivo per il telefono e il telefono cellulare verrà mantenuta finché entrambi i dispositivi saranno accesi e rimarranno ciascuno nel raggio d'azione dell'altro. Se uno dei due dispositivi viene spento o esce dal raggio d'azione, potrebbe essere necessario rieffettuare la procedura di connessione.

Alcuni telefoni possiedono la funzione di "Riconnessione automatica". Si consiglia di attivare questa funzione, se è disponibile. Consultare il manuale del telefono cellulare per istruzioni al riguardo.

Funzionamento del telefono

La tabella seguente fornisce una panoramica sull'utilizzo del dispositivo per il telefono per controllare le chiamate.

Nota: ad eccezione della risposta e dell'interruzione di chiamata, una o più operazioni tra quelle descritte di seguito potrebbero dipendere dal telefono, cioè potrebbero presentare delle leggere differenze o essere completamente assenti.

Operazione Svolgimento / Suggerimenti utili
Risposta e interruzione di una chiamata
Premere una sola volta il pulsante di risposta/interruzione chiamata.
Se un'altra chiamata è già attiva, questa verrà terminata, e la nuova chiamata in arrivo, indicata dai toni di selezione, diventerà attiva. Se un'altra chiamata è stata messa in attesa, questa diventerà la chiamata attiva.
Rifiuto di una chiamata
Premere due volte il pulsante di risposta/interruzione chiamata.
Se un'altra chiamata è già attiva, questa rimarrà attiva, e verrà rifiutata solo la nuova chiamata in arrivo, indicata dai toni di selezione.
Trasferimento al dispositivo per il telefono di una chiamata iniziata sul telefono cellulare
Premere una sola volta il pulsante di risposta/interruzione chiamata.
Messa in attesa di una chiamata attiva
Premere e tenere premuto per 2 secondi il pulsante di risposta/interruzione chiamata.
Se un'altra chiamata è stata messa in attesa o se è presente una chiamata in arrivo, questa diventerà la chiamata attiva.
Ricomposizione dell'ultimo numero chiamato
Fare doppio clic sul pulsante di risposta/interruzione chiamata mentre non sono presenti chiamate attive o in arrivo.
Se sono collegati due telefoni cellulari, questa operazione riguarderà il telefono cellulare abbinato più di recente.
Composizione vocale
Premere e tenere premuto per 2 secondi il pulsante di risposta/interruzione chiamata.
Se sono collegati due telefoni cellulari, questa operazione riguarderà il telefono cellulare abbinato più di recente. Per poter utilizzare la composizione vocale, è necessario che questa funzionalità sia disponibile e attivata sul telefono Bluetooth.
Aumento o riduzione del volume di conversazione dall'altro capo della chiamata
Premere sul segno + sul lato del dispositivo per il telefono per aumentare il volume. Premere sul segno - sul lato del dispositivo per il telefono per ridurre il volume.
Silenziamento e desilenziamento del microfono del processore del suono durante una chiamata
Premere il pulsante di silenziamento/desilenziamento del microfono, sulla parte anteriore del dispositivo per il telefono** .

Funzionamento del telecomando**

Se si utilizza un processore del suono Cochlear Baha e non si sta effettuando una chiamata, il dispositivo per il telefono può essere utilizzato come telecomando per il processore del suono.

Controllo del volume

Aumento del volume del processore (o dei processori) del suono:**

Premere sul segno "+" sul controllo del volume per aumentare il volume.

Riduzione del volume del processore (o dei processori) del suono:**

- Premere sul segno "-" sul controllo del volume per ridurre il volume.
- A seconda del modello, è anche possibile utilizzare il controllo del volume del telefono cellulare.

Si osservi che se si utilizzano due processori del suono, la modifica del volume riguarderà entrambi**.

Silenziamento e desilenziamento del microfono del processore (o dei processori) del suono:**

- Per silenziare il microfono del processore del suono, premere una sola volta il pulsante di silenziamento/desilenziamento del microfono, sulla parte anteriore del dispositivo per il telefono.
- Per desilenziare il microfono del processore del suono, premere una sola volta il pulsante di silenziamento/desilenziamento del microfono, sulla parte anteriore del dispositivo per il telefono.

Cambio del programma nel processore del suono

Premere il pulsante di programma per alternare i programmi disponibili nel processore del suono.

Tempo di funzionamento

Il consumo della batteria e il tempo di funzionamento del dispositivo per il telefono dipendono in gran parte dal modo in cui viene utilizzato il dispositivo.

La batteria del dispositivo per il telefono può essere ricaricata centinaia di volte. Se il tempo di funzionamento diminuisce notevolmente, contattare lo specialista di fiducia.

Come indossare il dispositivo per il telefono

Agganciare il dispositivo per il telefono ai vestiti, in modo che il microfono sia rivolto verso l'alto. Ciò assicurerà che i microfoni presenti nel dispositivo per il telefono si trovino in una posizione ottimale per intercettare la voce durante le chiamate.

Il dispositivo per il telefono è dotato di una clip girevole, che le consente di essere posizionato sempre in modo da rivolgere il microfono verso l'alto, in direzione della bocca dell'utente.

Per un intercettamento ottimale della voce, mantenere il dispositivo entro un raggio di 10-30 cm dalla bocca.

Indicatori luminosi (LED)

Il LED presente nella parte superiore del dispositivo per il telefono serve da interfaccia utente multifunzione, fornendo informazioni sullo stato del dispositivo.

Schema di lampeggiamento dei LED / Significato
Funzionamento normale: luce verde
Batteria in esaurimento: luce gialla
Caricamento in corso: luce rossa
Caricamento completato e dispositivo ancora collegato al caricabatteria: luce rossa e verde
Pronto per l'abbinamento a uno o più dispositivi acustici: luce gialla
Pronto per l'abbinamento al dispositivo Bluetooth: luce blu
Chiamata Bluetooth attiva: luce blu

Raggio d'azione della connessione Bluetooth

Il dispositivo per il telefono supporta il funzionamento tramite connessione Bluetooth® fino a un raggio di circa 10 metri. Non è necessario che i due dispositivi si trovino in linea visiva. Tuttavia, l'ampiezza del raggio d'azione può essere influenzata dai seguenti fattori:

- Interferenza ambientale
- Il raggio d'azione del telefono cellulare può essere inferiore ai 10 metri supportati dal dispositivo per il telefono.

Se il telefono cellulare esce dal raggio d'azione del dispositivo per il telefono, la connessione verrà interrotta. Se invece il dispositivo ritorna nel raggio d'azione, il dispositivo per il telefono tenterà di ristabilire la connessione. Il successo di questa operazione dipenderà dalla lunghezza del tempo di assenza della connessione e dalle proprietà del telefono cellulare.

Informazioni importanti

Cura e manutenzione

- Pulire il dispositivo per il telefono utilizzando un panno umido. Non utilizzare mai prodotti di pulizia domestica (detersivi, sapone, ecc.) né alcol per pulire il dispositivo.
- Quando il dispositivo per il telefono non viene utilizzato, spegnerlo e conservarlo in un luogo sicuro.
- Proteggere il dispositivo per il telefono da eccessi di umidità (bagni, nuotate) e di calore (radiatore, cruscotto dell'auto).
- Proteggerlo da urti e vibrazioni eccessivi. Proteggere il microfono e i connettori del caricabatteria da polvere e sporcizia.

Avvertenze generali

- Tenere questo dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
- Il dispositivo per il telefono comunica con gli altri dispositivi wireless utilizzando trasmissioni a codifica digitale e a bassa potenza. Sebbene sia improbabile, può verificarsi un'interferenza con i dispositivi elettronici vicini. In tal caso, allontanare Cochlear Phone Clip dal dispositivo elettronico che subisce l'interferenza.
- Quando si utilizza il dispositivo per il telefono e questo subisce un'interferenza elettromagnetica, allontanarsi dalla sorgente dell'interferenza.
- Per proteggere il prodotto da eventuali danni e per evitare lesioni personali, non esporre il prodotto a pioggia, umidità o altri liquidi.
- Tenere il prodotto e tutti i relativi cavi lontano da macchinari in funzione.
- Se il prodotto si surriscalda, se viene danneggiato, lasciato cadere al suolo o all'interno di un liquido, se ha un cavo o uno spinotto danneggiato, interrompere l'utilizzo del prodotto e contattare lo specialista di fiducia.
- Smaltire il prodotto nel rispetto delle norme locali.
- Non utilizzare il prodotto in zone esposte al rischio di esplosione.

Accensione di sostanze infiammabili

Non utilizzare il prodotto in aree in cui potrebbe provocare la combustione di gas infiammabili.

Precauzioni generali

- Non utilizzare questo dispositivo in luoghi in cui è vietato l'uso di dispositivi elettronici.
- I raggi X, emessi, ad es., da apparecchiature per TAC/RM, possono influenzare negativamente il funzionamento di questo dispositivo. Spegnere il dispositivo prima di sottoporsi all'esame e tenerlo fuori della sala in cui si trovano le apparecchiature diagnostiche.
- Apparecchiature elettroniche a elevata potenza, ampie installazioni elettroniche e strutture metalliche possono alterare e ridurre significativamente il raggio d'azione del dispositivo.
- Se il processore del suono non risponde al dispositivo a causa di un tipo insolito di interferenza, allontanarsi dalla sorgente di questa interferenza.
- Durante il fitting vengono assegnati dei codici di comunicazione univoci sia ai processori del suono che a questo dispositivo. Ciò evita che il dispositivo interferisca con processori del suono utilizzati da altri pazienti.
- Non alterare o modificare questo dispositivo.
- L'apertura dell'involucro esterno potrebbe danneggiare il dispositivo per il telefono. Consultare lo specialista di fiducia in caso di problemi ai quali non si riesce a trovare una soluzione.
- Il dispositivo per il telefono può essere riparato esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato.
- Non utilizzare il dispositivo per il telefono in zone in cui sono vietate le trasmissioni in radiofrequenza, ad es., in aereo, ecc.
- Utilizzare il dispositivo per il telefono esclusivamente per connessioni per le quali è stato realizzato.

Cura della batteria integrata

Osservare le seguenti raccomandazioni:

- Il prodotto è alimentato da una batteria ricaricabile. Una nuova batteria fornisce prestazioni ottimali dopo due o tre cicli completi di caricamento e scaricamento.
- La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, fino ad esaurirsi definitivamente.
- Scollegare il caricabatteria dalla presa dell'alimentazione di rete e dal prodotto quando questo non è in uso.
- Se il prodotto non viene utilizzato, anche una batteria completamente carica si scaricherà nel corso del tempo.
- Se il prodotto viene lasciato in luoghi caldi, ciò ridurrà la capacità e la durata utile della batteria.
- Un prodotto con una batteria troppo fredda potrebbe non funzionare temporaneamente, anche se la batteria è completamente carica. Le prestazioni della batteria risultano particolarmente limitate a temperature notevolmente al di sotto del punto di congelamento.

Avvertenze sulla batteria

⚠ **Attenzione:** la batteria utilizzata in questo prodotto può presentare un rischio di incendio o di ustioni chimiche in caso di uso improprio.

- La batteria contenuta nel prodotto non può essere rimossa o sostituita dall'utente. Non tentare di aprire il prodotto. Ogni tentativo di apertura può provocare dei danni. L'uso di altre batterie può presentare un rischio di incendio o di esplosione, invalidando inoltre la garanzia.
- Ricaricare il dispositivo per il telefono esclusivamente con il caricabatteria fornito con il prodotto.
- Smaltire la batteria nel rispetto delle norme locali. Riciclarla finché è possibile.
- Non smaltire la batteria con i rifiuti domestici o gettandola nel fuoco, in quanto potrebbe esplodere.

Cura del caricabatteria

- Osservare le seguenti raccomandazioni se il prodotto viene fornito con un caricabatteria.
- Non tentare di caricare il prodotto con dispositivi diversi dall'adattatore CA in dotazione. L'uso di altri caricabatteria può danneggiare o distruggere il prodotto, risultando inoltre pericoloso. Ciò può invalidare ogni tipo di approvazione, nonché la stessa garanzia.
- Verificare con lo specialista di fiducia la disponibilità degli accessori approvati.
- Caricare il prodotto secondo le istruzioni fornite.

Avvertenze sul caricabatteria

- Quando si scollega il cavo di alimentazione o qualsiasi accessorio, afferrare e tirare il cavo tenendolo esclusivamente per lo spinotto.
- Non utilizzare mai un caricabatteria danneggiato.
- Non tentare di smontare il caricabatteria, in quanto ciò può comportare il rischio di pericolose scosse elettriche.
- Se il caricabatteria viene rimontato in modo errato, ciò può provocare scosse elettriche o incendi durante l'utilizzo successivo del prodotto.
- Evitare di caricare il prodotto a temperature troppo basse o troppo elevate, e non utilizzare il caricabatteria all'aria aperta o in zone umide.
- Non caricare Cochlear Phone Clip durante l'uso.

Made for iPhone

"Made for iPhone" significa che un accessorio elettronico è stato progettato per essere collegato specificatamente all'iPhone ed è stato certificato dallo sviluppatore per soddisfare gli standard di prestazioni di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo né della sua conformità con gli standard normativi e di sicurezza. Si tenga presente che l'uso di questo accessorio con l'iPhone può influenzare le prestazioni wireless.

Specifiche tecniche

Raggio d'azione	Fino a 7 metri e oltre
Alimentazione	Presa dell'alimentazione di rete
Wireless	2,4 GHz
Portata Bluetooth	Fino a 10 m senza ostacoli intermedi
Portata dell'interfaccia del processore del suono	Fino a 3 m senza ostacoli intermedi
Temperatura di funzionamento	Da 0 a 45 °C
Temperatura di conservazione	Da -20 a 45 °C

Informazioni sul test di temperatura, il trasporto e la conservazione

Il prodotto è stato sottoposto a vari test di temperatura e cicli di riscaldamento in condizioni di umidità, tra -25 °C e +70 °C, in base a standard interni e di settore.

Le definizioni dei tipi di accessori wireless relative ai modelli inclusi in questo manuale utente sono le seguenti:

FCC ID QZ3BTB-2, IC 8039C-BTB2, modello IC: BTB-2

Dichiarazione di conformità

Questo dispositivo è conforme all'articolo 15 del regolamento FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non deve provocare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve tollerare qualsiasi interferenza, comprese quelle che possono provocarne il funzionamento indesiderato.

Nota: questo apparecchio è stato sottoposto a test ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi dell'articolo 15 del regolamento FCC. Questi limiti hanno lo scopo di fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose nelle installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non viene installato o utilizzato conformemente alle istruzioni, può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non si garantisce, tuttavia, che tali interferenze non possano verificarsi in un'installazione specifica. Se questo apparecchio provoca interferenze dannose che disturbano la ricezione radiotelevisiva (per accertarsene, è sufficiente spegnere e riaccendere l'apparecchio), si consiglia di tentare di eliminare le interferenze adottando una o più delle seguenti precauzioni:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il dispositivo ricevente.
- Collegare l'apparecchio a una presa di un circuito diverso da quello al quale è collegato il dispositivo ricevente.
- Richiedere assistenza al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto.

Qualsiasi cambiamento o modifica apportati dall'utente potrebbe invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchio.

Elenco di paesi

I prodotti sono conformi ai seguenti requisiti normativi:

- Nell'Unione Europea: il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali previsti dall'Allegato I della Direttiva del Consiglio 93/42/CEE sui dispositivi medici (MDD) nonché ai requisiti essenziali ed altre disposizioni specifiche compresi nella Direttiva 1999/5/CE (R&TTE). La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito web www.cochlear.com
- I prodotti con funzionalità wireless sono riservati ai paesi dell'Area Economica Europea ed alla Svizzera. Indicazione delle limitazioni: Non è consentito utilizzare l'apparecchio a una distanza inferiore a 20 km dal centro di Ny Ålesund, Norvegia.
- Negli Stati Uniti: FCC CFR 47, Articolo 15, Comma C, Paragrafo 15.249.
- Altri requisiti normativi internazionali identificati, in vigore in paesi al di fuori dell'Unione Europea e degli Stati Uniti. Fare riferimento ai requisiti specifici dei paesi di queste aree.
- I prodotti sono conformi alla norma EN 300 328.
- In Canada il dispositivo per il telefono è certificato in base al seguente numero: IC:8039C-BTB2.
- Questo dispositivo è conforme agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada.
- Questa apparecchiatura digitale di Classe B è conforme allo Standard canadese ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non deve provocare interferenze e (2) il dispositivo deve tollerare qualsiasi interferenza, comprese quelle che possono provocarne il funzionamento indesiderato. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
- L'apparecchio comprende un trasmettitore RF.

- BTB-2: MSIP-CRI-1CK-BTB-2
  해당 무선 설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

** **Nota:** Funzione disponibile esclusivamente agli utenti dei processori del suono Baha.

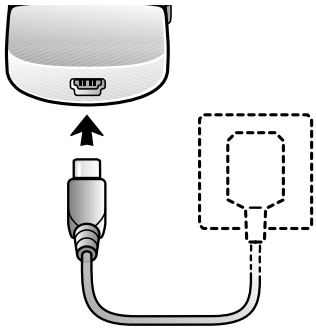
Welkom

NL

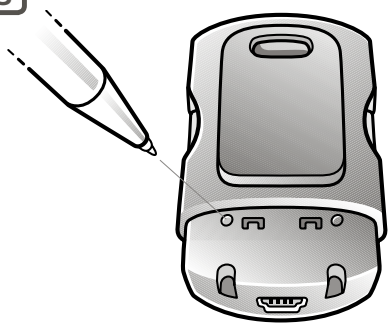
Gefeliciteerd met de aankoop van uw draadloze Cochlear™ Phone Clip.*

1

2



3



4

5

Onderdelen van het apparaat

Zie afbeelding 1

1. AAN/UIT-schakelaar
2. Schakelaar voor wisselen tussen programma's van geluidsprocessor**
3. Aansluiting voor oplader (micro-USB)
4. Microfoon
5. Toets voor opnemen/ophangen
6. Toets voor dempen van microfoon van geluidsprocessor**
7. Volumeregelaar
8. Bevestigingsklem
9. Toets voor koppelen met bluetooth-apparaten (onder de cover)
10. Toets voor koppelen met geluidsprocessor (onder de cover)

Inleiding

De draadloze Cochlear™ telefoonclip maakt het mogelijk om uw draadloze Cochlear™ geluidsprocessor te verbinden met mobiele bluetooth®-telefoons. Hierdoor hebt u een goede en storingsvrije telefoonverbinding, of u nu thuis bent, op kantoor of onderweg.

Wanneer u de telefoonclip gebruikt in combinatie met uw Cochlear™ Baha® geluidsprocessor, fungeert de telefoonclip ook als een standaard afstandsbediening waardoor het mogelijk is om, wanneer u niet aan de telefoon bent, het volume van uw geluidsprocessor aan te passen en te wisselen tussen programma's**.

U kunt er ook voor kiezen om de microfoon van uw geluidsprocessor te dempen om omgevingsgeluid buiten te sluiten wanneer u aan de telefoon bent of wanneer u de telefoonclip als afstandsbediening gebruikt**.

We raden u aan deze handleiding aandachtig te lezen, zodat u de mogelijkheden van de telefoonclip volledig kunt benutten. Als u vragen hebt, kunt u deze aan uw audioloog stellen.

Voor meer informatie kunt u ook terecht op onze website: www.cochlear.com.

Voor uw veiligheid is het belangrijk dat u het hoofdstuk "Belangrijke informatie" aandachtig leest.

Garantie

De garantie geldt niet voor gebreken of schade voortvloeiend uit, in verband met of gerelateerd aan het gebruik van dit product in combinatie met een niet-Cochlear processor en/of een niet-Cochlear implantaat. Zie de "Cochlear Wereldwijde Beperkte Garantie-kaart" voor meer details.

Contact met onze klantenservice

Wij streven ernaar onze klanten de best mogelijke producten en diensten te leveren. Uw mening over en ervaring met onze producten en diensten is dan ook waardevol voor ons. Indien u opmerkingen hebt, aarzel dan niet om contact met ons op te nemen.

Betekenis van de symbolen

De volgende symbolen worden in deze documenten gebruikt.

	"Raadpleeg de gebruiks-aanwijzingen" of "Bedieningsinstructies"
	"Waarschuwing" of "Waarschuwing: raadpleeg bijbehorende documenten"
	CE-markering
	Serienummer
	Raadpleeg de instructies/het boekje
	Met draadloze functionaliteit
	Voldoet aan ACMA (Australian Communications and Media Authority)
	Vraag uw audioloog hoe u dit apparaat moet afvoeren.
	Bluetooth-compatibel
	Made for iPhone-symbool
	Werkt met Android

Toepassing

De telefoonclip is bedoeld om telefoongesprekken makkelijker te maken voor mensen die een draadloze Cochlear geluidsprocessor gebruiken. De telefoonclip brengt signalen over tussen een bluetooth®-telefoon en de draadloze geluidsprocessor.

Aan de slag

De batterij opladen

Zie afbeelding 2

Voordat u uw telefoonclip voor de eerste keer gebruikt:

- Laad de batterij volledig op gedurende minimaal 3 uur, ook wanneer de indicatorlampjes aangeven dat de batterij volledig opgeladen is (zie het hoofdstuk "Indicatorlampjes").
- Gedurende het laadproces zal het LED-lampje rood oplichten. Wanneer de batterij volledig opgeladen is en nog steeds op de lader aangesloten is, zal het LED-lampje groen oplichten en om de 2 seconden rood knipperen.
- Het opladen van een lege batterij duurt ongeveer 3 uur. De batterij kan ook 's nachts opgeladen worden; de batterij kan niet te veel opgeladen worden wanneer hij langer dan 3 uur op de lader aangesloten is.
- Omwille van de veiligheid raden we aan de batterij alleen op te laden met laders die door Cochlear zijn geleverd.

⚠ **Waarschuwing: Laad de telefoonclip niet op tijdens het dragen.**

Uw telefoonclip aan- en uitzetten

Om uw telefoonclip aan of uit te zetten:

- Aan: schuif de schakelaar naar de aan-stand; het LED-lampje zal elke 2,5 seconde groen knipperen.
- Uit: schuif de schakelaar naar de uit-stand; het LED-lampje zal stoppen met knipperen

Als de batterij bijna leeg is, zal het LED-lampje elke 2 seconden geel knipperen om aan te geven dat de batterij opgeladen moet worden.

Koppelen met Cochlear geluidsprocessors

De telefoonclip koppelen

1. Schakel uw Cochlear geluidsprocessor(s) uit.
2. Zet uw telefoonclip aan.
3. Verwijder de zilverkleurige dop van de telefoonclip.
4. Druk eenmaal op de koppeltoets met behulp van de punt van een pen of een soortgelijk voorwerp. *Zie afbeelding* 3.
   Het LED-lampje zal elke 2 seconden geel knipperen en het apparaat blijft gedurende 20 seconden in de koppelmodus.
5. Zet uw geluidsprocessor aan, terwijl de koppelmodus actief is.

Zodra de koppeling geslaagd is, wordt in de geluidsprocessor een hoorbare melodie afgespeeld of knippert er een lampje op de geluidsprocessor (afhankelijk van het type geluidsprocessor).

De telefoonclip koppelen met bluetooth®-apparaten

Als u een mobiele bluetooth®-telefoon hebt die de juiste profielen ondersteunt, dan kan deze met de telefoonclip communiceren. Dit kan al na het uitvoeren van twee eenvoudige procedures: koppelen en verbinden.

De koppelprocedure stelt u in staat om te regelen welke bluetooth®-apparaten met elkaar kunnen communiceren.
Het koppelen hoeft slechts eenmaal uitgevoerd te worden voor elk apparaat dat in combinatie met uw telefoonclip gebruikt gaat worden.

U kunt maximaal 8 bluetooth®-apparaten koppelen met de telefoonclip, maar slechts 2 van deze apparaten kunnen tegelijkertijd verbonden/actief zijn.

De procedure voor het koppelen wordt in het volgende hoofdstuk beschreven. Zodra een mobiele telefoon gekoppeld is met de telefoonclip, zorgt de verbindingsprocedure ervoor dat het apparaat zo geconfigureerd wordt dat dit zijn geluidssignaal via de bluetooth®-verbinding naar buiten brengt. Deze procedure wordt ook in het volgende hoofdstuk beschreven.

De telefoonclip koppelen met uw mobiele telefoon

De koppelprocedure wordt uitgevoerd via uw mobiele telefoon. Verschillende mobiele telefoons hebben hun eigen menu-
opbouw. Raadpleeg de handleiding van uw telefoon als het niet lukt om de koppelprocedure uit te voeren aan de hand van de algemene stappen die hier beschreven worden.

1. Zet uw telefoonclip aan en verwijder het zilverkleurige kapje. Leg uw mobiele telefoon naast de telefoonclip en zorg ervoor dat uw telefoon aan staat.
2. Ga naar de verbindingsinstellingen op uw telefoon. Ga naar de "bluetooth"-functie in het hoofdmenu of in één van de submenu's, zoals "Verbindingen".
3. Zorg ervoor dat bluetooth is ingeschakeld op uw mobiele telefoon.
4. Druk met de punt van een pen of een soortgelijk voorwerp eenmaal op de kleine blauwe bluetooth-koppeltoets op de achterkant van uw telefoonclip. *Zie afbeelding* 4. De telefoonclip blijft nu gedurende 2 minuten in de bluetooth-koppelmodus.
5. Zoek op uw mobiele telefoon naar bluetooth-apparaten.
6. Op uw mobiele telefoon zou u een lijst moeten zien van gedetecteerde bluetooth-apparaten. Selecteer "Hoortoesteltelefoon" ("Hearing Aid Phone") uit deze lijst.
7. Uw mobiele telefoon kan vervolgens vragen om een wachtwoord. Als dit het geval is, vul dan "0000" in (vier nullen).

Uw telefoonclip zou nu gekoppeld moeten zijn met uw mobiele telefoon. Sommige mobiele telefoons vragen welke bluetooth-service u wilt inschakelen. Kies dan voor "Hoofdtelefoon" ("Headset").

Verbinden

Wanneer uw mobiele telefoon en telefoonclip gekoppeld zijn, moet de mobiele telefoon mogelijk nog worden verbonden voordat deze daadwerkelijk de juiste geluidssignalen gaat uitzenden.

Deze functie zou ook moeten verschijnen in het "Bluetooth"-menu van uw mobiele telefoon, meestal onder een lijst van "Gekoppelde apparaten". Ga in deze lijst naar uw telefoonclip en selecteer "Verbinden".

Wanneer uw telefoonclip en uw mobiele telefoon verbonden zijn, ziet u mogelijk een symbool van een hoofdtelefoon op het scherm van uw telefoon. *Zie afbeelding* (5).

De verbinding tussen de telefoonclip en de mobiele telefoon blijft bestaan zolang beide apparaten ingeschakeld zijn en binnen elkaars bereik blijven. Als één van beide apparaten uitgeschakeld wordt of buiten het bereik van de ander geraakt, kan het zijn dat u de verbindingsprocedure opnieuw moet uitvoeren.

Sommige telefoons hebben de mogelijkheid tot "Automatisch opnieuw verbinden". We raden aan deze functie te activeren (indien beschikbaar). Raadpleeg de handleiding van uw mobiele telefoon voor instructies.

Bediening van de telefoon

Onderstaande tabel biedt een overzicht van hoe u de telefoonclip gebruikt tijdens telefoongesprekken.

Opmerking: Naast de bediening voor het opnemen van de telefoon en het beëindigen van een gesprek, kunnen één of meerdere van onderstaande bedieningshandelingen telefoonafhankelijk zijn, d.w.z. ze kunnen iets afwijken of geheel ontbreken.

Vraag / Hoe moet het / Ook goed om te weten
De telefoon opnemen en een gesprek beëindigen
Druk eenmaal op de toets voor opnemen/ophangen.
Als er al een gesprek aan de gang is, dan wordt dit beëindigd en het nieuwe inkomende gesprek (te herkennen aan klikkende tonen) wordt actief. Als een ander gesprek op dat moment in de wacht staat, dan wordt dat gesprek actief.
Een gesprek afwijzen
Druk tweemaal op de toets voor opnemen/ophangen.
Als er al een gesprek aan de gang is, dan blijft dat gesprek actief, alleen het nieuwe inkomende gesprek (te herkennen aan klikkende tonen) wordt afgewezen.
Een gesprek overzetten van de mobiele telefoon naar de telefoonclip
Druk eenmaal op de toets voor opnemen/ophangen.
Een actief gesprek in de wacht zetten
Houd de toets voor opnemen/ophangen gedurende 2 seconden ingedrukt.
Als er op dat moment een gesprek in de wacht staat of als er een inkomend gesprek is, dan wordt dat gesprek actief.
Het laatst gekozen nummer opnieuw bellen
Druk tweemaal op de toets voor opnemen/ophangen op het moment dat er geen gesprek actief is en er geen inkomend gesprek is.
Als er verbinding is met twee mobiele telefoons, dan wordt deze actie uitgevoerd voor de mobiele telefoon die als laatste gekoppeld is.
Spraakgestuurd bellen
Houd de toets voor opnemen/ophangen gedurende 2 seconden ingedrukt
Als er verbinding is met twee mobiele telefoons, dan wordt deze actie uitgevoerd voor de mobiele telefoon die als laatste gekoppeld is. Voor deze functionaliteit is het noodzakelijk dat uw bluetooth-telefoon beschikt over de mogelijkheid van spraakgestuurd bellen en dat deze optie geactiveerd is.
Het volume verhogen of verlagen van de spreker aan het andere uiteinde van de telefoon
Druk op het + teken aan de zijkant van de telefoonclip om het volume te verhogen. Druk op het - teken aan de zijkant van de telefoonclip om het volume te verlagen.
De microfoons van uw geluidsprocessor(s) tijdens een telefoongesprek dempen/ activeren
Druk op de toets voor het dempen/activeren van de microfoon op de voorkant van de telefoonclip**.

Bediening van de afstandsbediening**

Wanneer u een Cochlear Baha geluidsprocessor hebt en geen telefoongesprek voert, kan de telefoonclip gebruikt worden als afstandsbediening voor uw geluidsprocessor(s).

Volumeregelaar

Om het volume van uw geluidsprocessor(s) te verhogen:**

Druk op het "+" teken van de volumeregelaar om het volume te verhogen.

Om het volume van uw geluidsprocessor(s) te verlagen:**

- Druk op het "-" teken van de volumeregelaar om het volume te verlagen.
- Afhankelijk van het model, kunt u ook gebruik maken van de volumeregelaar die ingebouwd is in uw mobiele telefoon.

Als u twee geluidsprocessors hebt, zal de volumewijziging voor beide geluidsprocessors uitgevoerd worden**.

Om de microfoon(s) van uw geluids-processor(s) te dempen of te activeren:**

- Om de microfoons van uw geluidsprocessor(s) te dempen, drukt u eenmaal op de toets voor het dempen/activeren van de microfoon op de voorkant van de telefoonclip.
- Om de microfoons van uw geluidsprocessor(s) te activeren, drukt u eenmaal op de toets voor het dempen/activeren van de microfoon op de voorkant van de telefoonclip.

Om te wisselen tussen de programma's op de geluidsprocessor

Druk op de programmatoets om te schakelen tussen de beschikbare programma's op uw geluidsprocessor(s).

Werkingstijd

Het batterijverbruik en de werkingstijd van uw telefoonclip zijn in grote mate afhankelijk van de wijze waarop het apparaat gebruikt wordt.

De batterij van uw telefoonclip kan honderden keren worden opgeladen. Neem contact op met uw audioloog wanneer de werkingsduur opmerkelijk korter wordt.

Uw telefoonclip dragen

Klem uw telefoonclip aan uw kleding zodat de microfoon naar boven gericht is. Hierdoor zijn de microfoons in de telefoonclip optimaal gepositioneerd voor het opvangen van uw stemgeluid tijdens het voeren van telefoongesprekken.

De telefoonclip is voorzien van een draaibare klem zodat u hem altijd zodanig kunt positioneren dat de microfoon naar boven gericht is, in de richting van uw mond.

Houd het apparaat binnen 10 tot 30 cm van uw mond zodat deze uw stemgeluid optimaal kan opvangen.

Indicatielampjes (LED-lampjes)

Het LED-lampje op de bovenkant van uw telefoonclip dient als gebruikersinterface voor meerdere toepassingen en geeft informatie over de status van uw apparaat.

Knipperpatroon LED-lampje /Betekenis
Normale werking, groen lampje
Batterij bijna leeg, geel lampje
Bezig met opladen, rood lampje
Volledig opgeladen, maar nog steeds aangesloten op de lader, rood en groen lampje
Gereed voor koppelen met hoortoestel(len), geel lampje
Gereed voor koppelen met bluetooth-apparaat, blauw lampje
Bluetooth-gesprek actief, blauw lampje

Bluetooth-werkingsbereik

Uw telefoonclip ondersteunt bluetooth® tot een bereik van ongeveer 10 meter. Het is niet nodig dat de apparaten in elkaars zicht blijven. De volgende factoren kunnen het maximale bereik echter nadelig beïnvloeden:

- Omgevingsinterferentie
- Het bereik van de mobiele telefoon kan kleiner zijn dan de 10 meter die ondersteund wordt door de telefoonclip

Als uw mobiele telefoon buiten het bereik geraakt, wordt de verbinding verbroken. Als het apparaat weer binnen het bereik komt, zal de telefoonclip proberen om de verbinding te herstellen. Of dit lukt, is afhankelijk van de duur van de periode dat de verbinding verbroken is geweest en van de eigenschappen van de mobiele telefoon.

Belangrijke informatie

Onderhoud en verzorging

- Maak de telefoonclip schoon met een vochtige doek. Gebruik nooit huishoudelijke schoonmaakproducten (waspoeder, zeep, enz.) of alcohol om het apparaat schoon te maken.
- Zet de telefoonclip uit wanneer deze niet gebruikt wordt en bewaar hem op een veilige plaats.
- Bescherm de telefoonclip tegen overmatig vocht (tijdens baden of zwemmen) en overmatige hitte (bij een radiator of op het dashboard van een auto).
- Bescherm het apparaat tegen overmatige schokken en overmatige trillingen. Bescherm de aansluitingen van de microfoon en de lader tegen vuil en stof.

Algemene waarschuwingen

- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- De telefoonclip gebruikt digitaal gecodeerde overdracht met laag vermogen om met andere draadloze apparaten te communiceren. Hoewel het onwaarschijnlijk is, kunnen elektronische apparaten in de directe omgeving worden beïnvloed. Verplaats in dergelijke gevallen de Cochlear telefoonclip uit de directe omgeving van het betreffende elektronische apparaat.
- Wanneer uw telefoonclip tijdens gebruik wordt beïnvloed door elektromagnetische interferentie, ga dan bij de interferentiebron weg.
- Stel uw product niet bloot aan regen, vocht of andere vloeistoffen om schade aan het product of persoonlijk
  letsel te voorkomen.
- Houd het product en eventuele snoeren en kabels uit de buurt van draaiende machines.
- Als het product oververhit raakt, gevallen of beschadigd is, een beschadigd snoer of stekkertje heeft, of in een vloeistof is gevallen, gebruik het product dan niet meer en neem contact op met uw audioloog.
- Gooi het product weg volgens de lokale normen en voorschriften.
- Gebruik het product niet in (mogelijk) explosieve omgevingen.

Ontsteking van ontvlambare stoffen

Gebruik het product niet in omgevingen waar het ontvlambare gassen zou kunnen ontsteken.

Algemene voorzorgsmaatregelen

- Gebruik dit apparaat niet op locaties waar het gebruik van elektronische apparaten verboden is.
- Röntgenstraling (bijv. CT-/MRI-scans) kunnen de werking van dit apparaat nadelig beïnvloeden. Zet het apparaat uit voordat u de procedure ondergaat en houd het buiten de ruimte.
- Krachtige elektronische apparatuur, grotere elektronische installaties en metalen constructies kunnen het werkingsbereik beïnvloeden en drastisch beperken.
- Als de geluidsprocessor niet op het apparaat reageert vanwege een ongebruikelijke soort interferentie, ga dan bij deze interferentiebron weg.
- Tijdens de fitting hebben uw geluidsprocessor(s) en dit apparaat unieke communicatiecodes gekregen. Dit zorgt ervoor dat het apparaat geen invloed heeft op geluidsprocessors van anderen.
- Probeer dit apparaat niet te wijzigen of te modificeren.
- Het openen van de telefoonclip kan leiden tot beschadiging van het apparaat. Als zich problemen voordoen die niet kunnen worden opgelost, raadpleeg dan uw audioloog.
- De telefoonclip mag uitsluiten gerepareerd worden door een geautoriseerd reparatiecentrum.
- Gebruik de telefoonclip niet in omgevingen waar
  RF-transmissie verboden is, bijv. in vliegtuigen.
- Sluit de telefoonclip alleen aan op aansluitingen die daar expliciet voor bedoeld zijn.

Onderhoud van de ingebouwde batterij

Neem het volgende in acht:

- Uw product werkt op een oplaadbare batterij. Een nieuwe batterij presteert optimaal nadat hij twee of drie keer volledig opgeladen en ontladen is.
- De batterij kan honderden keren opgeladen en ontladen worden, maar zal uiteindelijk uitgeput raken.
- Koppel de lader los van de netvoeding en van het product wanneer deze niet gebruikt wordt.
- Wanneer een opgeladen batterij niet gebruikt wordt, zal hij langzaam leeglopen.
- Wanneer het product langdurig aan hitte wordt blootgesteld, zullen de capaciteit en de levensduur van de batterij afnemen.
- Een product met een koude batterij kan tijdelijk niet werken, zelfs wanneer de batterij volledig is opgeladen. De prestatie van de batterij is met name beperkt bij temperaturen ruim onder het vriespunt.

Waarschuwingen m.b.t. de batterij

⚠ **Waarschuwing: De batterij die in dit product gebruikt wordt, kan bij verkeerd gebruik brand of chemische brandwonden veroorzaken.**

- De batterij in uw product kan niet door de gebruiker verwijderd of vervangen worden. Probeer het product niet te openen. Elke poging daartoe kan leiden tot beschadiging van het apparaat. Het gebruik van andere batterijen kan leiden tot brand en explosie en maakt de garantie ongeldig.
- Gebruik voor het opladen van de telefoonclip alleen de lader die bij het product geleverd is.
- Gooi batterijen weg volgens de lokale voorschriften. Recycle het apparaat indien mogelijk.
- Gooi de batterij niet bij het huishoudelijk afval en werp
  hem niet in het vuur; hij zou kunnen exploderen.

Onderhoud van de lader

- Neem het volgende in acht wanneer bij het product een lader wordt geleverd.
- Probeer uw product niet op te laden met iets anders dan de bijgeleverde wisselstroomadapter. Door het gebruik van andere laders kan het product beschadigd of vernield raken; dit kan gevaarlijk zijn. Het gebruik van andere laders kan een eventuele goedkeuring ongeldig maken en de garantie doen vervallen.
- Raadpleeg uw audioloog voor beschikbaarheid van goedgekeurde accessoires.
- Laad het product op volgens de bijgeleverde instructies.

Waarschuwingen m.b.t. de lader

- Trek bij het loskoppelen van de voedingskabel of een accessoire aan de stekker en niet aan de kabel.
- Gebruik nooit een lader die beschadigd is.
- Haal de lader niet uit elkaar; u zou blootgesteld kunnen worden aan een gevaarlijke elektrische schok.
- Het onjuist opnieuw monteren kan leiden tot een elektrische schok of brand wanneer het product
  vervolgens gebruikt wordt.
- Vermijd het opladen van uw product bij extreem hoge of lage temperaturen en gebruik de lader niet buiten of in vochtige omgevingen.
- Laad de Cochlear telefoonclip niet op tijdens het dragen.

Made for iPhone

"Made for iPhone" wil zeggen dat een elektronisch accessoire ontworpen is om specifiek met een iPhone verbonden te worden en dat de ontwerper verklaart dat het accessoire voldoet aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of voor de naleving van de veiligheidsnormen en wettelijke normen. Houd er rekening mee dat het gebruik van dit accessoire in combinatie met een iPhone de draadloze prestatie nadelig kan beïnvloeden.

Technische specificaties

Werkingsbereik	Tot 7 meter of meer
Voedingsbron	Netvoeding
Draadloos	2,4 GHz
Bluetooth-bereik	Tot 10 meter bij een onbelemmerd zicht
Bereik geluidsprocessor-interface	Tot 3 meter bij een onbelemmerd zicht
Werkingstemperatuur	0 tot 45 °C
Opslagtemperatuur	-20 tot 45 °C

Informatie over temperatuurtest, transport en opslag

Het product is getest onder diverse temperatuurs- en vochtigheidsomstandigheden (tussen -25 °C en +70 °C)
in overeenstemming met interne en industriële normen.

Benamingen van draadloze accessoire-typen voor modellen in deze handleiding:

FCC ID QZ3BTB-2, IC 8039C-BTB2, IC model: BTB-2

Verklaring

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. De werking is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, met inbegrip van interferentie
die een ongewenste werking kan veroorzaken.

Opmerking: Dit apparaat is getest en in overeenstemming bevonden met de beperkingen voor een digitaal apparaat van klasse B, conform deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een residentiële installatie. Dit apparaat genereert en gebruikt RF (radiofrequentie) -energie en kan deze uitstralen; indien het niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan het schadelijke interferentie veroorzaken voor radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er geen storingen zullen plaatsvinden in een bepaalde installatie. Als dit apparaat schadelijke storingen bij radio- of televisieontvangst veroorzaakt, wat kan worden vastgesteld door het apparaat in en uit te schakelen, dient de gebruiker de storingen te verhelpen door middel van één van de volgende maatregelen:

- Draai of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van een ander circuit dan waar de ontvanger op aangesloten is.
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio-/ tv-technicus voor hulp.

Door het aanbrengen van veranderingen of modificaties kan de gebruiker zijn recht om het toestel te mogen bedienen, kwijtraken.

Lijst van landen:

De producten zijn in overeenstemming met de volgende wettelijke vereisten:

- In de EU: het apparaat voldoet aan de essentiële eisen overeenkomstig Bijlage I van Richtlijn 93/42/EEG van de Raad betreffende medische hulpmiddelen (MDD) en de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG (R&TTE). De verklaring van overeenstemming kan worden geraadpleegd op www.cochlear.com
- Producten met draadloze functionaliteit zijn bestemd voor verkoop in landen binnen de Europese Economische Ruimte en in Zwitserland. Specificatie van beperkingen: Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken binnen 20 km van het centrum van Ny Ålesund, Noorwegen.
- In de VS: FCC CFR 47 Deel 15, subonderdeel C, sectie 15.249.
- Andere geïdentificeerde toepasselijke internationale wettelijke vereisten in landen buiten de EU en de VS. Raadpleeg voor deze gebieden de nationale vereisten die in het betreffende land gelden.
- De producten zijn in overeenstemming met EN 300 328.
- In Canada is de telefoonclip gecertificeerd onder het volgende certificeringsnummer: IC:8039C-BTB2.
- Dit toestel voldoet aan de van licentie vrijgestelde RSS-norm(en) van Industry Canada.
- Dit digitale apparaat van klasse B voldoet aan de Canadese norm ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- De werking is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet alle interferentie accepteren, met inbegrip van interferentie die een ongewenste werking van het apparaat kan veroorzaken.
  L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
- Het apparaat beschikt over een RF-transmitter.

- BTB-2: MSIP-CRI-1CK-BTB-2
  해당 무선 설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

** **Opmerking:** Functie alleen beschikbaar voor gebruikers van een Baha geluidsprocessor.